

## II

(Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och vars offentliggörande inte är obligatoriskt)

## BESLUT

## RÅDET

## RÅDETS BESLUT

av den 5 mars 2009

**om godkännande av ändringarna av konventionen om framtida multilateralt samarbete om fisket i Nordostatlanten för att inrätta förfaranden för tvistlösning, utvidga konventionens tillämpningsområde och se över dess mål**

(2009/550/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 37 jämförd med artikel 300.2 och 300.3 första stycket,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande<sup>(1)</sup>, och

av följande skäl:

- (1) Konventionen om framtida multilateralt samarbete om fisket i Nordostatlanten (nedan kallad *konventionen*) undertecknades i London den 18 november 1980 och trädde i kraft den 17 mars 1982.
- (2) Gemenskapen anslöt sig till konventionen den 13 juli 1981<sup>(2)</sup>.
- (3) För att en ändring av konventionen ska antas krävs, enligt artikel 19.2 i konventionen, tre fjärdedels majoritet av samtliga avtalsslutande parter. I enlighet med artikel 19.3 i konventionen kommer en ändring träda i kraft 120 dagar efter den tidpunkt då depositarien med-

delar att den mottagit skriftligt meddelande om att tre fjärdedelar av samtliga avtalsslutande parter godkänt ändringen.

- (4) De avtalsslutande parterna i konventionen antog i november 2004 vid det 23:e årliga mötet för Nordostatlantiska fiskerikommissionen (NEAFC) en ändring av konventionen så att NEAFC kan anta rekommendationer för inrättandet av förfaranden för att lösa tvister som härrör från konventionen.
- (5) Genom poströstning den 11 augusti 2006 antog de avtalsslutande parterna i konventionen en ändring av konventionen varigenom dess tillämpningsområde utvidgades till att omfatta sedentära arter och konventionens mål breddades. Konventionen ändrades även så att den innehåller hänvisningar till utvecklingen inom andra internationella fora för fiskeriförvaltning som påverkar fisket inom NEAFC:s konventionsområde och vissa nya definitioner infördes.
- (6) Sedentära arter fångas eller påverkas av fiske och bör därför omfattas av konventionen.
- (7) Enligt konventionen ska NEAFC arbeta för att främja bevarandet och en optimal användning av fiskeresurserna. Förutom de målen är det viktigt att understryka vikten av långsiktig förvaltning och att förvaltningen av fiskeresurserna bör ge hållbara ekonomiska, miljömässiga och sociala fördelar. Det är därför lämpligt att de delarna ingår som mål i konventionen.

<sup>(1)</sup> Yttrandet avgivet den 19 februari 2009 (ännu ej offentliggjort i EUT).

<sup>(2)</sup> EGT L 227, 12.8.1981, s. 21.

- (8) Enligt konventionen ska NEAFC ta hänsyn till de bästa vetenskapliga bevis den förfogar över när den utför sitt uppdrag. När målen ska uppfyllas är det viktigt att man beaktar försiktighetsprincipen, tillvägagångssättet i fråga om ekosystem och behovet av att bevara den marinbiologiska mångfalden. Det är därför lämpligt att NEAFC även beaktar dessa delar när den utför sitt uppdrag.
- (9) Ett förfarande för tvistlösning som inrättas enligt konventionen bör göra det möjligt att snabbt lösa tvister, vilket ligger i gemenskapens intresse.
- (10) Därigenom skulle också regionala fiskerierorganisationer, i synnerhet NEAFC, förstärkas och bli modernare, vilket säkerställer fiskets långsiktiga hållbarhet i Nordostatlanten.
- (11) Med tanke på de fiskemöjligheter som tillkommer gemenskapen enligt konventionen ligger det i gemenskapens intresse att godkänna de föreslagna ändringarna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Ändringarna av konventionen godkänns härigenom på Europeiska gemenskapens vägnar.

Texten till ändringarna av konventionen åtföljer detta beslut.

*Artikel 2*

Rådets ordförande bemyndigas härmed att utse den eller de personer som ska ha rätt att underrätta depositarieregeringen om gemenskapens godkännande i enlighet med artikel 19.3 i konventionen <sup>(1)</sup>.

Utfärdat i Bryssel den 5 mars 2009.

*På rådets vägnar*

M. ŘÍMAN

*Ordförande*

---

<sup>(1)</sup> Dagen för ändringarnas ikraftträdande kommer att offentliggöras av rådets generalsekretariat i *Europeiska unionens officiella tidning*.

## BILAGA

Konventionen om framtida multilateralt samarbete om fisket i Nordostatlanten ska ändras på följande sätt:

1. I ingressen ska ett nytt andra stycke infogas enligt följande:

"SOM ERKÄNNER de relevanta bestämmelserna i Förenta nationernas konvention om havsrätt av den 10 december 1982, avtalet om tillämpning av bestämmelserna i Förenta nationernas havsrättskonvention av den 10 december 1982 om bevarande och förvaltning av gränsöverskridande och långvandrande fiskbestånd från 1995, 1993 års avtal om att främja fiskefartygens iakttagande av internationella bevarande- och förvaltningsåtgärder på det fria havet, med beaktande av den uppförandekod för ansvarsfullt fiske som antogs vid Förenta nationernas livsmedels- och jordbruksorganisations 28:e konferens i oktober 1995."

2. I ingressen ska tredje stycket ersättas med följande:

"SOM ÖNSKAR främja långsiktigt bevarande och optimal användning av fiskeresurserna i Nordostatlanten, och därigenom skydda de marina ekosystem där resurserna finns, och följaktligen uppmuntra internationellt samarbete och samråd i fråga om dessa resurser."

3. Artikel 1 ska ersättas med följande:

"Artikel 1

I denna konvention gäller följande definitioner:

1. *konventionsområde*:

a) de områden som ligger inom de delar av Atlanten och Norra Ishavet samt de till dessa angränsande hav, som ligger norr om latituden 36°N och mellan longituderna 42°V och 51°O, med undantag av

— Östersjön och Bälten söder och öster om linjer dragna från Hasenøre Hoved till Gribens Spids, från Korskage till Spodsbjerg och från Gilbjerg Hoved till Kullen, och

— Medelhavet med angränsande hav till skärningspunkten mellan latituden 36°N och longituden 5°36'V,

b) inom den del av Atlanten som ligger norr om latituden 59°N och mellan longituderna 44°V och 42°V.

2. *fiskeresurser*: resurser av fiskar, blötdjur och kräftdjur, inklusive sedentära arter, men, om de omfattas av andra internationella avtal, med undantag av de långvandrande bestånd som anges i bilaga I till Förenta nationernas havsrättskonvention av den 10 december 1982, samt anadroma bestånd.

3. *levande marina resurser*: alla levande beståndsdelar i marina ekosystem.

4. *marinbiologisk mångfald*: variabiliteten hos levande marina resurser och de ekologiska sammanhang de ingår i; detta innefattar mångfald inom arter, mellan arter och av ekosystem."

4. Artikel 2 ska ersättas med följande:

"Artikel 2

Syftet med den här konventionen är att säkerställa långsiktigt bevarande och optimal användning av fiskeresurserna i det område som omfattas av konventionen, vilket ger hållbara ekonomiska, miljömässiga och sociala fördelar."

5. Artikel 4 ska ersättas med följande:

"Artikel 4

1. Kommissionen ska utföra sina uppgifter för att uppfylla målen i artikel 2.

2. När kommissionen utfärdar rekommendationer i enlighet med artikel 5 eller 6 i den här konventionen ska den framför allt

- a) se till att rekommendationerna baseras på bästa tillgängliga vetenskapliga bevis,
- b) tillämpa försiktighetsprincipen,
- c) ta vederbörlig hänsyn till hur fisket påverkar andra arter och marina ekosystem, och i det sammanhanget i nödvändiga fall anta bevarande- och förvaltningsåtgärder som åtgärder behovet av att minimera den skadliga inverkan på levande marina resurser och marina ekosystem, och
- d) ta vederbörlig hänsyn till behovet av att bevara den marinbiologiska mångfalden.

3. Kommissionen ska utgöra ett forum för samråd och utbyte av information om tillståndet för fiskeresurserna i konventionsområdet och om förvaltningsåtgärder, innefattande en granskning av den samlade effekten av sådana åtgärder på fiskeresurserna och, i tillämpliga fall, på andra levande marina resurser och marina ekosystem.”

6. I artiklarna 5, 6, 8, 9, 12, 13, 15, 18 och 20 ska "fiskerijurisdiktion" ersättas med "jurisdiktion".

7. Följande artikel ska införas:

*"Artikel 18a*

Kommissionen ska utfärda rekommendationer som fastställer förfaranden för att lösa tvister som uppkommit från konventionen.”

---